

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

Codi: 35676
Nom: Llengua alemanya 5
Cicle: Grau
Crèdits ECTS: 6
Curs acadèmic: 2025-26

TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre
1011 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Idioma Moderno OB (Maior Alemán)	OPTATIVA
1011 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Llengua B (Alemany)	OBLIGATÒRIA

COORDINACIÓ

RODRIGUEZ GONZALEZ JULIO

RESUM

Llengua alemanya 5 és una assignatura de tercer curs, orientada al estudiantat que hagi cursat prèviament l'assignatura *Llengua alemanya 4*. En ella, l'estudiantat consolidarà i desenvoluparà la competència comunicativa en llengua B assolida, de manera que es veja reforçada la seua capacitat d'acció en aquest idioma.

CONEIXEMENTS PREVIS**RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ**

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Atés que la progressió de l'aprenentatge de la llengua alemanya durant el Grau és molt ràpida, resulta



fonamental que l'alumnat faça el màxim aprofitament de les 90 hores de treball autònom previstes a l'apartat 7 (Volum de treball) per reforçar els coneixements assolits a classe. Per a açò, l'alumnat pot fer ús de les múltiples eines que posa a la seua disposició la Universitat de València (CAU, tàndems, etc.) i d'altres mètodes que considere adients.

Es recomana haver superat l'assignatura Llengua Alemanya 4.

COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENTATGE

-

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

Elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.

Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.

Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Wieder was gelernt!

Einstieg. Lernen "überraschend und unterwegs"
Aussagen und Szenen zum Lernen im Alltag verstehen und darüber sprechen

Modul 1. Sprachen lernen, aber wie?



einen Radiobeitrag und Reaktionen darauf in einem Forum verstehen; über Lernmethoden sprechen; einen Blogbeitrag mit Lerntipps schreiben

Modul 2. Ich bräuchte Ihren Rat

eine formelle Anfrage per Mail stellen; ein (Lern-) Beratungsgespräch verstehen und führen; kurze Gespräche zu unterschiedlichen Themen verstehen

Modul 3. Studium früher und heute

einen Informationstext über die Geschichte des Studierens verstehen; über frühere Ereignisse berichten; eine Universität vorstellen; einen Forumsbeitrag schreiben; ein Gespräch über die Planung einer Präsentation verstehen und führen

Modul 4. Gleiche Bildungschancen für alle?

Informationen aus Text, Grafik und Vortrag verstehen und schriftlich zusammenfassen; eine Grafik zum Schulsystem verstehen; Meinungsäußerungen über Schulbildung verstehen und darüber sprechen

Kommunikation in Alltag und Beruf

schriftliche Geschäftsbedingungen für eine Kursbuchung verstehen und mündlich wiedergeben

2. Einfach menschlich

Einstieg. Mit anderen Augen

über Aussagen in einem Lied sprechen und über eigene Erfahrungen berichten; ein Lied vorstellen

Modul 1. Diversity Management

Informationen über Personalpolitik verstehen; über Vielfalt am Arbeitsplatz sprechen; einen Text zusammenfassen

Modul 2. Freundschaft

Texte über Freundschaft verstehen; Gefühle differenziert äußern; auf Gefühlsäußerungen adäquat reagieren; persönliche Aussagen zum Thema Freundschaft in einer Radiosendung verstehen

Modul 3. Anders als erwartet

Erfahrungsberichte verstehen; über Erwartungen sprechen und schreiben; etwas vergleichen

Modul 4. Ein starkes Team

ein Teamevent organisieren; mit Dienstleistern schriftlich und mündlich kommunizieren; einen Artikel über Teamevents verstehen

Kommunikation in Alltag und Beruf

auf persönliche Fragen reagieren



3. Gut wirtschaften

Einstieg. Rund um die Wirtschaft

Infotexte zu Wirtschaft und Finanzen verstehen; Fragen zu ökonomischen Themen verstehen, stellen und beantworten

Modul 1. Wirtschaftsfaktor Tourismus

Texte zu nachhaltigem Tourismus verstehen und darüber sprechen; ein Interview über nachhaltigen Tourismus verstehen

Modul 2. Das liebe Geld

über Konsumverhalten sprechen; eine Radiosendung verstehen; eine Beschwerde schreiben
einen Text strukturieren

Modul 3. Auf der Suche

ein Interview zum Thema Fachkräftemangel verstehen; Vorschläge erläutern; Gegengründe und Widersprüche ausdrücken; über eine Karikatur sprechen

Modul 4: Neu durchstarten

eine Mitschrift zu einem Vortrag erstellen; ein neues Konzept erklären; Informationen in einer Grafik verstehen
und nennen; Forumsbeiträge verstehen und selbst einen Forumsbeitrag schreiben

Kommunikation in Alltag und Beruf

Gespräche in der Bank führen

4. Kunstvoll

Einstieg. Zu Besuch in München

eine Audio-Stadttour mithilfe eines Stadtplans verstehen; Informationen zu Orten und Sehenswürdigkeiten verstehen und darüber sprechen; ein Besuchsprogramm planen

Modul 1. Künstler*Innenleben

Informationen über das Leben von Künstler/innen verstehen und darüber sprechen; einen kurzen Text zu einem Künstler/innenberuf schreiben

Modul 2. Echt kreativ!

eine Aufgabe und Lösungswege in einer Gruppe besprechen; Informationen über Kreativität verstehen; Zitate zum Thema Kreativität verstehen und die eigene Meinung dazu schreiben; ein Interview über einen kreativen Menschen verstehen

Modul 3. Erfolgsrezept für Serienhits

einen Blogbeitrag verstehen; einen Film oder eine Serie empfehlen; einen Kommentar schreiben; einen



Artikel über ein Filmstudio verstehen und Informationen darüber schriftlich weitergeben

Modul 4. Ein neues Kapitel

einen literarischen Text und eine Rezension verstehen und darüber sprechen; ein Buch vorstellen; über das eigene Leseverhalten sprechen; Buchbeschreibungen verstehen und eine Kurzbeschreibung eines literarischen Werks verfassen

Kommunikation in Alltag und Beruf

ein Bild beschreiben

5. Viel zu tun

Einstieg. Was für ein Arbeitstyp sind Sie?

einen Psychotest bearbeiten und über die Ergebnisse sprechen; über Reaktionen auf eine Arbeitssituation sprechen

Modul 1. Mit dem Körper sprechen

ein Interview verstehen; über Körpersprache sprechen; beschreiben, wie man etwas macht; einen Kommentar zu einem Zitat schreiben

Modul 2. Das steht so im Protokoll

Notizen während einer Besprechung machen und ein Protokoll schreiben; Notizen machen in Besprechungen; in einer Sprachnachricht Fragen zu einem Protokoll beantworten

Modul 3

So ein Stress!

einen Text über Stress im Beruf verstehen; Äußerungen von anderen wiedergeben; ein Interview über Stress-Mythen verstehen; einen Kommentar zu einem Interview schreiben

Modul 4

Wo soll ich studieren?

eine Präsentation über Studienmöglichkeiten in Deutschland verstehen; eine Präsentation halten; Vorschriften und Regeln verstehen

Kommunikation in Alltag Und Beruf

das Wort ergreifen; auf Unterbrechungen reagieren; jemanden zum Sprechen auffordern

6. Aufgepasst!

Einstieg. Straftaten

Situationen beschreiben; einen Text über eine Szene schreiben



Modul 1. Was ist hier los?

eine Radiosendung zum Thema Verboten oder erlaubt? Verstehen; Vermutungen äußern; kreative Vermutungen zu besonderen Situationen formulieren

Modul 2. Ob das was bringt?

einen Zeitungsartikel verstehen und darüber diskutieren; ein soziales Projekt vorstellen; seine eigene Meinung zu Aussagen über ein soziales Projekt begründen

Modul 3. Spannende Berufe?

Berichte über spannende Berufe verstehen und darüber sprechen; einen Forumsbeitrag schreiben; Berichte über Arbeitserfahrungen verstehen

Modul 4. Gefahren im Netz

einen Vortrag über Cyberkriminalität verstehen und darüber sprechen; Vortrag und Gespräch zusammenfassen; eine Anzeige verstehen und eine Anfrage dazu schreiben

Kommunikation in Alltag und Beruf

etwas spannend erzählen

A través dels continguts i activitats de l'assignatura, l'alumnat assolirà els següents resultats d'aprenentatge: produirà textos orals i escrits extensos, clars i estructurats, adequats a contextos comunicatius complexos i variats en llengua alemanya; realitzarà presentacions orals detallades i coherents sobre temes generals, acadèmics o especialitzats, amb una pronunciació clara, un vocabulari precís i recursos discursius propis del nivell B2.2; reconeixerà i farà servir amb correcció estructures gramaticals avançades de l'alemany, així com diversos registres i expressions idiomàtiques; analitzarà estructures sintàctiques complexes, comparant-les críticament amb les llengües que ja coneix, desenvolupant la reflexió metalingüística i l'aprenentatge autònom; comprendrà textos orals i escrits llargs i exigents, identificant idees principals, detalls rellevants i informació implícita; expressarà opinions personals ben argumentades, judicis crítics i valoracions matisades sobre una àmplia gamma de temes, respectant les convencions discursives i lingüístiques del nivell B2.2, i mostrant sensibilitat intercultural i pensament reflexiu. A més a més l'alumnat coneixerà i comprendrà, des de l'àmbit propi de la titulació, les desigualtats per raó de sexe i de gènere en la societat; integrarà les diferents necessitats i preferències per raó de sexe i de gènere en el disseny de solucions i en la resolució de problemes.

VOLUM DE TREBALL (HORES)

ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria-Pràctiques	60,00
Total hores	60,00

ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	0,00



Elaboració de treballs individuals o en grup	15,00
Estudi i treball autònom	50,00
Preparació de classes	10,00
Preparació d'activitats d'avaluació	15,00
Resolució de casos pràctics	0,00
Total hores	90,00

METODOLOGIA DOCENT

La metodologia que utilitzem en l'assignatura *Llengua Alemanya 5* es basa en enfocaments comunicatius i centrats en l'estudiant, garantint una experiència d'aprenentatge efectiva i motivadora. Els aspectes clau de la nostra metodologia són els següents:

1. Enfocament Comunicatiu:

L'enfocament comunicatiu continua sent la pedra angular de la nostra metodologia. A nivell B2, s'amplia la capacitat de l'estudiantat per a interactuar en situacions quotidianes i professionals més complexes. S'utilitzen activitats com debats, presentacions formals, simulacions i jocs de rol avançats perquè practiquen i desenvolupen les seues habilitats d'expressió oral i comprensió auditiva en contextos autèntics i desafiadors. La interacció constant en alemany fomenta una immersió lingüística que és essencial per a l'aprenentatge continu i avançat.

2. Aprenentatge Basat en Tasques (TBLT):

En aquest nivell, les tasques estan dissenyades per a ser més complexes i significatives que en els nivells anteriors. Per exemple, els/les estudiants poden treballar en grups per a desenvolupar projectes d'investigació, analitzar estudis de cas, o crear presentacions sobre temes especialitzats. Amb aquestes tasques, no només practiquen l'ús del vocabulari i la gramàtica de nivell B2, sinó que també desenvolupen habilitats d'anàlisi crític, resolució de problemes i comunicació efectiva en situacions reals i professionals.

3. Mètode d'Ensenyament Mixt (Blended Learning):

Combinen classes presencials amb recursos en línia per a enriquir el procés d'aprenentatge. Utilitzem plataformes digitals on l'estudiantat pot accedir a exercicis interactius, vídeos, aplicacions de pràctica de l'idioma i recursos avançats com articles acadèmics i conferències en alemany. Això permet una flexibilitat que s'adapta als diferents ritmes d'aprenentatge i facilita l'estudi autònom fora de l'aula, essencial en nivells avançats.

4. Enfocament de Competències:

Ens centrem en desenvolupar les quatre competències bàsiques: comprensió auditiva, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita, amb un major èmfasi en la integració i l'ús autònom de l'idioma. Cada classe incorpora activitats que integren aquestes competències de manera equilibrada. A nivell B2, l'estudiantat pot comprendre idees principals de textos complexos, tant concrets com abstractes, incloent discussions tècniques en el seu camp d'especialització. També pot interactuar amb fluïdesa i espontaneïtat amb parlants nadius sense que hi haja tensió per part de cap dels interlocutors.



5. Aprenentatge Autònom i Personalitzat:

Fomentem l'autonomia de l'estudiantat proporcionant-li eines i recursos avançats perquè puguen continuar aprenent fora de l'aula. Se'ls anima a utilitzar aplicacions d'aprenentatge d'idiomes, realitzar exercicis addicionals i participar en activitats culturals relacionades amb l'alemany. La personalització s'aconsegueix mitjançant el seguiment individual del progrés i l'adaptació de les activitats a les necessitats específiques de cada estudiant, incloent el desenvolupament d'un pla d'aprenentatge personal.

6. Enfocament en la Cultura:

Introduïm elements culturals de manera profunda i constant per a proporcionar un context més ric i motivador. L'estudiantat aprèn els costums, tradicions i aspectes culturals dels països de parla alemanya, cosa que no només enriqueix el seu coneixement cultural, sinó que també els ajuda a comprendre millor l'ús de l'idioma en diferents contextos. Al nivell B2, s'inclou una anàlisi crítica de temes socioculturals, literaris i polítics de l'actualitat.

7. Avaluació Formativa i Sumativa:

L'avaluació és un component essencial de la nostra metodologia. Utilitzem avaluacions formatives per a proporcionar retroalimentació contínua a l'estudiantat, ajudant-los a identificar àrees de millora i a consolidar els seus aprenentatges. Quant a l'avaluació sumativa, l'estudiantat realitzarà diferents proves al llarg del quadrimestre per a mesurar el progrés i assegurar que s'han aconseguit els objectius del nivell B2, incloent exàmens orals i escrits, presentacions i projectes finals.

En resum, la nostra metodologia per a l'assignatura de *Llengua Alemanya 5* està dissenyada per a ser interactiva, centrada en l'estudiant i amb un gran component cultural. A través d'aquests enfocaments busquem no només ensenyar la llengua estrangera, sinó també inspirar un amor per la llengua alemanya i les seues cultures, preparant els i les nostres estudiants per a una comunicació efectiva i significativa en la seua nova llengua a un nivell avançat.

En *Llengua alemanya 5*, l'estudiantat aprofundirà el seu coneixement de l'idioma alemany amb un enfocament integral que no sols els permetrà desenvolupar competències lingüístiques a nivell B2.2, sinó també contribuir al seu benestar personal i social, en línia amb els Objectius de Desenvolupament Sostenible (ODS) de l'ONU.

- Salut i benestar (ODS 3): L'assignatura s'imparteix en un entorn d'aprenentatge positiu que promou el benestar mental i emocional, amb activitats dissenyades per a reduir l'estrés i augmentar la motivació. Es fomentarà un equilibri saludable entre l'estudi i el temps lliure per a assegurar el benestar de l'estudiantat.

- Educació de qualitat (ODS 4): Es proporcionarà una educació inclusiva i equitativa, utilitzant mètodes pedagògics innovadors i recursos didàctics actualitzats. L'estudiantat desenvoluparà habilitats crítiques, analítiques i creatives que els permetran comunicar-se de manera efectiva en un context global i professional.



- Igualtat de gènere (ODS 5): Es fomentarà la igualtat de gènere mitjançant un tracte igualitari i respectuós cap a tot l'estudiantat, i s'inclouran materials d'estudi que reflectisquen la diversitat de gènere i eviten estereotips. La participació equitativa en classe i en activitats extracurriculars serà una prioritat.

Aquest curs està dissenyat perquè l'estudiantat no només perfeccione el seu coneixement de l'idioma alemany, sinó que també es forme com a ciutadania global conscient i compromesa amb els principis de sostenibilitat i equitat.

AVALUACIÓ

Les activitats avaluable, juntament amb els seus percentatges en la nota final, són les següents:

- a) Vídeo individual (10%) - recuperable
- b) Exercicis individuals sobre continguts del curs (10%) - recuperable
- c) Projecte en grup (10%) - no recuperable
- d) Redacció escrita a classe (10%) - no recuperable
- e) Examen oral (10%) - recuperable
- f) Examen escrit (50%) - recuperable
- f.1) Ús de l'alemany i expressió escrita: 30%
- f.2) Comprensió auditiva i comprensió lectora: 20%

Per a aprovar l'examen escrit, serà necessari obtenir una puntuació mínima del 50% en cadascun dels dos blocs: (f.1) i (f.2). Només podran accedir a l'examen oral aquells estudiants que hagen superat prèviament l'examen escrit. Per a aprovar l'assignatura serà imprescindible haver superat tant l'examen escrit com l'examen oral. Per aprovar l'assignatura, cal haver superat tant l'examen escrit com l'examen oral. En segona convocatòria cal repetir tot l'examen escrit, és a dir, tots dos blocs. Es mantindran les notes dels altres apartats per a la segona convocatòria.

Les directrius del vídeo individual i del projecte en grup es comunicaran a l'inici del quadrimestre. Tots dos hauran d'abordar un tema treballat a l'aula.

La prova de comprensió lectora de l'examen escrit inclourà una pregunta relativa a una lectura obligatòria, que també s'indicarà al començament del curs.

En la segona convocatòria seran recuperables totes les activitats avaluable, excepte el projecte en grup (c) i la redacció a classe (d).

L'honestedat intel·lectual és un valor fonamental en l'àmbit acadèmic i un requisit imprescindible per a una avaluació justa del treball de l'alumnat. Tots els treballs entregats hauran de ser d'autoria original. No s'acceptaran treballs elaborats mitjançant col·laboració fraudulenta ni mitjançant l'ús d'eines d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte que el seu ús estiga explícitament autoritzat pel professorat en el marc dels continguts de l'assignatura.



El sistema general de qualificacions s'ajustarà a la normativa vigent de la Universitat de València, d'acord amb el que estableix el Consell de Govern en data 30 de maig de 2017 (ACGUV 108/2017).

BIBLIOGRAFIA

- Deutsch üben. Lesen & Schreiben B2. Hueber 2017.
- Deutsch intensiv. Hören und Sprechen B2: Das Training. Buch + Audio. Klett 2021.
- Deutsch intensiv. Wortschatz B2. Das Training. Klett 2020.
- Deutsch intensiv. Lesen B2. Klett - Deutsch intensiv. Schreiben B2. Klett 2022.
- Grammatik Aktiv B2-C1: Verstehen, Üben, Sprechen. Cornelsen 2024.
- Kontext. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch mit Audios und Videos. B2.2. Klett 2024.
- Kontext. Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer B2. Klett 2023.
-